KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 10.2.2009
KOM(2009) 46 v konečnom znení

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa ustanovuje pozícia, ktorú je potrebné prijať v mene Spoločenstva vo Výbore pre potravinovú pomoc, pokiaľ ide o predĺženie platnosti Dohovoru o potravinovej pomoci z roku 1999

(predložený Komisiou)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Medzinárodná dohoda o obilninách z roku 1995 pozostáva z dvoch častí: z Dohovoru o potravinovej pomoci z roku 1999 a Dohovoru o obchodovaní s obilninami z roku 1995.

Spoločenstvo uzatvorilo Dohovor o potravinovej pomoci z roku 1999 (DPP) na základe rozhodnutia Rady 2000/421/ES. Tento dohovor je platný do 30. júna 2009 na základe predĺženia jeho platnosti rozhodnutím, ktoré prijal Výbor pre potravinovú pomoc na svojom 98. zasadnutí dňa 6. júna 2008.

Platnosť Dohovoru o obchodovaní s obilninami z roku 1995 (DOO) sa rozhodnutím Medzinárodnej rady pre obilniny (MRO) na jej 25. zasadnutí, ktoré sa konalo 11. júna 2007 predĺžila do 30. júna 2009. O ďalšom predĺžení platnosti Dohovoru o obchodovaní s obilninami z roku 1995 na obdobie dvoch rokov sa rozhodne na zasadnutí MRO v júni 2009.

Komisia koná v mene Európskeho spoločenstva na základe splnomocnenia rokovať o revízii Dohovoru o potravinovej pomoci z roku 1999, ktoré jej bolo udelené rozhodnutím Rady z 27. novembra 2003.

V záujme Spoločenstva a členských štátov je v súčasnom Dohovore o potravinovej pomoci potrebné vykonať niekoľko nevyhnutných zmien. Na základe všeobecnej dohody by mali ďalší členovia DPP tieto zmeny prediskutovať. Tento proces už neformálne začal v novembri 2008 v rámci DPP. Formálne obnovené rokovania o DPP sú zatiaľ odsunuté s cieľom zohľadniť výsledky prebiehajúcich rokovaní WTO o rozvojovej agende z Dohy. Hoci je cieľom zahrnutie výsledkov prebiehajúcich rokovaní WTO o rozvojovej agende z Dohy, z dôvodu uplynutia dlhého času od posledného obnoveného rokovania o DPP, ako aj z dôvodu nepredvídateľnosti časovej lehoty uzatvorenia týchto rokovaní Komisia v mene Európskych spoločenstiev a členských štátov spolu s ostatnými členmi DPP na zasadnutí DPP 9. decembra 2008 v Londýne jednako trvala na naliehavosti začať proces obnovenia rokovaní o DPP čo najskôr.

Vzhľadom na to, že o dátume začatia obnoveného rokovania sa v konečnom dôsledku rozhodne spoločnou dohodou všetkých členov DPP, predĺženie DPP najviac o jeden rok sa zdá nevyhnutné. V opačnom prípade by platnosť súčasného DPP uplynula na konci júna 2009, čo by mohlo znamenať negatívne dôsledky.

Predĺženie o jeden rok by malo pozitívny účinok na obnovené rokovanie o DPP a ponechal by sa tak dostatočný časový priestor na uskutočnenie reálneho procesu obnoveného rokovania o DPP.

- **Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu**

Rozhodnutie Rady 2000/421/ES
Rozhodnutie Rady 2006/906/ES
Rozhodnutie Rady 2007/317/ES

- **Súlad s ostatnými politikami a cieľmi Únie**

Toto rozhodnutie je v súlade s Dohovorom o obchodovaní s obilninami z roku 1995, ktorý je platný do 30. júna 2009. O ďalšom predĺžení Dohovoru o obchodovaní s obilninami z roku 1995 o dva roky sa rozhodne na zasadnutí MRO v júni 2009.

2. KONZULTÁCIE SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A HODNOTENIE VPLYVU

Na stretnutí pracovnej skupiny Rady pre potravinovú pomoc 12. novembra 2008 boli členské štáty naklonené pozícii Spoločenstva týkajúcej sa predĺženia platnosti Dohovoru o potravinovej pomoci z roku 1999 o jeden rok, t. j. do 30. júna 2010, o čom sa má rozhodnúť 5. júna 2009 v Londýne na najbližšom zasadnutí strán Dohovoru o potravinovej pomoci z roku 1999.

Získavanie a využívanie expertízy

Externá expertíza nebola potrebná.

- **Hodnotenie vplyvu**

Neuplatňuje sa.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

- **Právny základ**

Článok 181 Zmluvy o založení ES v spojení s jej článkom 300 ods. 2.

- **Subsidiarita**

Návrh patrí do zmiešanej právomoci Spoločenstva.

- **Proporcionalita**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality.

- **Výber nástrojov**

Navrhované nástroje: rozhodnutie Rady

Iné prostriedky by neboli primerané z tohto dôvodu: je to jediný spôsob, ako prijať pozíciu Európskeho spoločenstva, ktorá sa má vyjadriť vo Výbore pre potravinovú pomoc.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Platnosť Dohovoru o potravinovej pomoci možno predĺžiť len v prípade, ak Dohovor o obchodovaní s obilninami z roku 1995 zostane v platnosti počas rovnakého obdobia. Príspevok do administratívneho rozpočtu Medzinárodnej dohody o obilninách sa vzťahuje aj na Dohovor o potravinovej pomoci z roku 1999. Tento príspevok sa v rozpočte Spoločenstva vykazuje pod položkou 05 06 01 (Medzinárodné dohody v oblasti poľnohospodárstva). Odhadované náklady tohto návrhu sú 0,450 mil. EUR, budú sa aktualizovať a zohľadnia sa v čase predĺženia platnosti Dohovoru o obchodovaní s obilninami z roku 1995. Finančný výkaz je priložený k rozhodnutiu o predĺžení platnosti Dohovoru o obchodovaní s obilninami z roku 1995.

Predĺženie platnosti Dohovoru o potravinovej pomoci z roku 1999 znamená, že poskytovanie ročných záväzkov na potravinovú pomoc zo strany Európskeho spoločenstva a jeho členských štátov podľa článku III písm. e) tohto dohovoru sa predĺži len o jeden rok. V súlade s dohodou medzi Európskou komisiou a členskými štátmi je Komisia zodpovedná za časť minimálnych záväzkov prijatých ES a členskými štátmi v rámci Dohovoru o potravinovej pomoci. Samostatné oznámenie DPP sa konsoliduje spolu s členskými štátmi EÚ a neuvádza oddelené operácie. V DPP (článok VI) sa ustanovuje prenos a prevedenie, hoci sa ešte nikdy nevyužili.

ZÁVERY

Komisia navrhuje, aby ju Rada v súlade s článkom XXV písm. b) Dohovoru o potravinovej pomoci z roku 1999 splnomocnila na hlasovanie v mene Európskeho spoločenstva v prospech predĺženia platnosti tohto dohovoru o ďalší rok, t. j. do 30. júna 2010, pod podmienkou, že Dohovor o obchodovaní s obilninami z roku 1995 bude platný do uvedeného dňa vrátane, ako sa uvádza v článku XXV písm. a) Dohovoru o potravinovej pomoci z roku 1999.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa ustanovuje pozícia, ktorú je potrebné prijať v mene Spoločenstva vo Výbore pre potravinovú pomoc, pokiaľ ide o predĺženie platnosti Dohovoru o potravinovej pomoci z roku 1999

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 181 v spojení s článkom 300 ods. 2 druhým pododsekom,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Dohovor o potravinovej pomoci z roku 1999 (ďalej len „dohovor“) uzatvorilo Spoločenstvo rozhodnutím Rady 2000/421/ES[1] a jeho platnosť bola predĺžená rozhodnutiami Výboru pre potravinovú pomoc v júni 2003, v júni 2005, v júni 2007 a v júni 2008. V dôsledku čoho zostáva v platnosti do 30. júna 2009.

(2) Ďalšie predĺženie platnosti dohovoru o jeden rok je tak v záujme Spoločenstva ako aj v záujme členských štátov. Podľa článku XXV písm. b) dohovoru musí v prípade uvedeného predĺženia zostať Dohovor o obchodovaní s obilninami z roku 1995 v platnosti počas rovnakého obdobia. Dohovor o obchodovaní s obilninami z roku 1995 je platný do 30. júna 2009 a plánuje sa ďalšie predĺženie jeho platnosti. Komisia, ktorá zastupuje Spoločenstvo vo Výbore pre potravinovú pomoc, by preto mala byť splnomocnená rozhodnutím Rady hlasovať v prospech takéhoto predĺženia platnosti.

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Pozícia Európskeho spoločenstva vo Výbore pre potravinovú pomoc spočíva v hlasovaní v prospech predĺženia platnosti Dohovoru o potravinovej pomoci z roku 1999 o jeden rok pod podmienkou, že Dohovor o obchodovaní s obilninami z roku 1995 zostane počas tohto obdobia v platnosti, t. j. do 30. júna 2010. O ďalšom predĺžení Dohovoru o obchodovaní s obilninami z roku 1995 sa rozhodne na zasadnutí Medzinárodnej rady pre obilniny (MRO) v júni 2009.

[1] Ú. v. ES L 163, 4.7.2000, s. 37.

Komisia sa týmto splnomocňuje vyjadriť túto pozíciu vo Výbore pre potravinovú pomoc.

V Bruseli

Za Radu
predseda

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

Príslušné oblasti politiky: Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

Činnosť: Medzinárodné aspekty v oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka

NÁZOV AKCIE: PREDĹŽENIE PLATNOSTI DOHOVORU O POTRAVINOVEJ POMOCI Z ROKU 1999

(PRÍSPEVOK SPOLOČENSTVA MEDZINÁRODNEJ RADE PRE OBILNINY)

1. ROZPOČTOVÁ POLOŽKA + NÁZOV

Rozpočtová kapitola 4 – EÚ ako globálny partner
05 06 01: Medzinárodné dohody v oblasti poľnohospodárstva

2. CELKOVÉ ČÍSELNÉ ÚDAJE

2.1. Celkové pridelenie prostriedkov na akciu: Odhadovaná suma na predĺženie platnosti o jeden rok je 450 000 EUR.

2.2. Obdobie uplatňovania: od 1. 7.2009 do 30. 6. 2010 (rozpočet na rok 2010)

2.3. Zlučiteľnosť s finančným plánovaním a finančným výhľadom

X Návrh je zlučiteľný s platným finančným plánovaním.

2.5. Finančný vplyv na príjmy

X Návrh nemá finančné dôsledky na príjmy (týka sa technických aspektov implementácie opatrenia).

3. ROZPOČTOVÉ POLOŽKY

Druh výdavku		**Nový**	**Účasť EZVO**	**Príspevky od kandidátskych krajín**	**Výdavková kapitola vo finančnom výhľade**
Povinné	Diferencované	NIE	NIE	NIE	4 EÚ ako globálny partner

4. PRÁVNY ZÁKLAD

Článok 181 Zmluvy v spojení s článkom 300 ods. 2.
Rozhodnutia Rady 96/88/ES z 27. 1. 1996 (Ú. v. ES L 21, 27. 1. 1996), 2001/C 195/01 (Ú. v. ES C 195, 11. 7. 2001) a 2000/421/ES (Ú. v. ES L 163, 4. 7. 2000).

5. OPIS A DÔVODY

5.1. Potreba intervencie Spoločenstva

Keďže hospodársky význam ES je najmä v sektore poľnohospodárstva veľký, musí byť zastúpené v medzinárodných dohodách v oblasti poľnohospodárstva, ktoré predstavujú dôležitý prostriedok na sledovanie globálneho vývoja a ochranu záujmov Spoločenstva v prípade príslušných výrobkov.

Vďaka platbám členských príspevkov ES je možné dosahovať ciele Medzinárodnej rady pre obilniny (MRO). MRO, ktorá je zodpovedná za správu dohôd týkajúcich sa Dohovoru o obchode s obilninami z roku 1995 a Dohovoru o potravinovej pomoci z roku 1999, podporuje ciele dohôd vrátane medzinárodnej spolupráce, výmeny štatistických informácií a predpovedí trhového vývoja atď., a pokiaľ ide o Dohovor o potravinovej pomoci, poskytuje záruku, že rozvojové krajiny majú zabezpečený minimálny objem potravinovej pomoci zo strany Európskej únie. Preto je v záujme ES byť súčasťou uvedených dohôd.

Členské príspevky sa stanovujú každý rok a sú splatné počas trvania členstva ES v dohodách.

Je zrejmé, že keby malo ES samo uskutočňovať tie isté akcie, aké uskutočňuje MRO, celkové náklady na ne by boli oveľa vyššie, ako sú náklady na členské príspevky.

5.2. Plánované akcie a mechanizmy rozpočtovej intervencie

ES platí svoje členské príspevky Medzinárodnej rade pre obilniny každý rok.

ES platí svoje členské príspevky počas obdobia, kedy je signatárom dohôd.

Európske spoločenstvo a členské štáty sa v plnom rozsahu zúčastňujú na činnosti MRO a plne využívajú výhody plynúce z členstva.

6. FINANČNÝ VPLYV

6.1. Celkový finančný vplyv

Viazané rozpočtové prostriedky (stanovené na 3 desatinné miesta): Odhadované náklady tohto návrhu sú 0, 450 mil. EUR.

6.2. Výpočet

Výdavky vynaložené na uplatňovanie týchto dvoch dohovorov sa pokrývajú ročnými príspevkami všetkých členov Dohovoru o obchodovaní s obilninami. Príspevok každého člena za každý rozpočtový rok sa stanovuje v pomere k počtu hlasov pridelených príslušnému členovi z celkového počtu hlasov, ktoré sú členom pridelené. Počet hlasov pridelených každému členovi sa upravuje na základe zloženia MRO v čase prijatia rozpočtu na príslušný rozpočtový rok. Celkový počet hlasov v dohovore je 2 000, z ktorých 399 patrí Európskej únii na rok 2007/2008. Rovnaký počet sa plánuje na obdobie 2009/2010. Odhadované náklady na jeden hlas na obdobie predĺženia platnosti sú 1 128 EUR (399 hlasov x 1 128 EUR/hlas = 450 000 EUR). Táto suma je len orientačná a možno ju aktualizovať v pripravovanom návrhu na predĺženie platnosti Dohovoru o obchodovaní s obilninami z roku 1995.

7. VPLYV NA ZAMESTNANCOV A ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

7.1. Vplyv na ľudské zdroje

Druhy pracovných miest		Zamestnanci poverení riadením akcie za využitia existujúcich a/alebo dodatočných zdrojov		Spolu	Opis úloh z akcie
		Počet miest na dobu neurčitú	Počet miest na dobu určitú		
Úradníci alebo dočasní zamestnanci	A B C	0,2 0,1 –	– – –	0,2 0,1 –	*Príprava účasti na zasadnutiach MRO a následné činnosti*
Iné ľudské zdroje		–	–	–	
Spolu		0,3	–	0,3	

7.2. Celkový finančný vplyv ľudských zdrojov

Druh ľudských zdrojov	Suma (EUR)	Spôsob výpočtu*
Úradníci Dočasní zamestnanci	36 600	0,3 x 122 000
Iné ľudské zdroje		
Spolu	36 600	

* Potreba ľudských a administratívnych zdrojov bude pokrytá v rámci prostriedkov pridelených riadiacemu generálnemu riaditeľstvu v rámci ročného procesu prideľovania. Sumy predstavujú celkové výdavky za dvanásť mesiacov.

8. NÁSLEDNÉ ČINNOSTI A HODNOTENIE

8.1. Následné opatrenia

Útvary Komisie sa budú v plnej miere zúčastňovať na zasadnutiach správnych výborov a rady MRO; sú to orgány zodpovedné za stanovenie rozpočtových príspevkov.

Zápisnice z týchto zasadnutí a z rozhodnutí v rámci týchto zasadnutí sa uverejňujú a pre členov sú voľne prístupné.

8.2. Podrobnosti a frekvencia plánovaných hodnotení

Vzhľadom na osobitný charakter navrhovanej intervencie (predĺženie prispievania Spoločenstva do administratívneho rozpočtu Medzinárodnej dohody o obilninách) a relatívne malú sumu neexistuje dôvod na externé hodnotenie. Skutočnosť, či je relevantné a užitočné ďalej pokračovať v platení príspevkov do administratívneho rozpočtu tejto dohody, sa interne hodnotí v pravidelných odstupoch, a to prostredníctvom aktívneho zapojenia Komisie v riadiacich výboroch a v Medzinárodnej rade pre obilniny.

9. OPATRENIA PROTI PODVODOM

Realizácia a kontrola príspevkov ES sa skúma v súlade s pravidlami stanovenými v dohode MRO.

Konkrétne podmienky auditu a kontroly sú stanovené v rámci právneho základu tejto medzinárodnej organizácie.

Účty tejto organizácie overuje nezávislý externý audítor. Toto overenie sa v záujme schválenia a následného uverejnenia predkladá príslušnému orgánu MRO.